

15.10.2010

A7-0188/ 001-008

GROZĪJUMI 001-008

iesniegusi Ārlietu komiteja

Ziņojums

Kinga Gál un Barbara Lochbihler

A7-0188/2010

Finanšu instrumenta izveide demokrātijas un cilvēktiesību veicināšanai pasaulē

Regulas priekšlikums (COM(2009)0194 – C7-0158/2009 – 2009/0060B(COD))

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums – grozījumu akts
Virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ar ko groza **Regulu (EK) Nr. 1905/2006, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā, un groza** Regulu (EK) Nr. 1889/2006 par finanšu instrumenta izveidi demokrātijas un cilvēktiesību atbalstam visā pasaulē

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1889/2006 par finanšu instrumenta izveidi demokrātijas un cilvēktiesību atbalstam visā pasaulē

(Šis grozījums attiecas uz visu dokumentu. To pieņemot, attiecīgi jāizdara grozījumi visā tekstā.)

Pamatojums

Grozījumu priekšlikumā paredzēts grozīt gan Regulu (EK) Nr. 1905/2006, gan Regulu (EK) Nr. 1889/2006, kas ir divu dažādu Eiropas Parlamenta komiteju kompetencē. Tādēļ pieprasīja šo priekšlikumu sadalīt divās atsevišķās regulās, lai katra no tām attiektos uz savu finanšu instrumentu. Tāpēc atsauces uz Regulu (EK) Nr. 1905/2006 tika svītrotas.

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Šo regulu īstenošana *parādīja, ka pastāv neatbilstības* saistībā ar *izņēmumu attiecībā uz principu par izmaksu, kas saistītas* ar nodokļiem, nodevām un citiem fiskāliem maksājumiem, *neattiecināmību uz Kopienas finansējumu*. Tādēļ ir ierosināts grozīt attiecīgos noteikumus **Regulā (EK) Nr. 1905/2006 un Regulā (EK) 1889/2006**, lai tos saskaņotu ar pārējiem instrumentiem.

Grozījums

(2) Šo regulu īstenošana *atklāja pretrunas* saistībā ar *izņēmumiem neattiecināmības principa piemērošanai* ar nodokļiem, nodevām un citiem fiskāliem maksājumiem *saistīto izmaksu Kopienas finansējumam*. Tādēļ ir ierosināts grozīt attiecīgos noteikumus Regulā (EK) Nr. 1889/2006, lai tos saskaņotu ar pārējiem instrumentiem.

Pamatojums

Grozījumu priekšlikumā paredzēts grozīt gan Regulu (EK) Nr. 1905/2006, gan Regulu (EK) Nr. 1889/2006, kas ir divu dažādu Eiropas Parlamenta komiteju kompetencē. Tādēļ pieprasīja šo priekšlikumu sadalīt divās atsevišķās regulās, lai katra no tām attiektos uz savu finanšu instrumentu. Tāpēc atsauces uz Regulu (EK) Nr. 1905/2006 tika svītrotas.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

1. pants

Regula (EK) Nr. 1905/2006

25. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1905/2006 25. panta

2. punktu aizstāj ar šo:

„2. Principā Kopienas palīdzību saņēmējvalstīs nevar izmantot nodokļu un nodevu maksāšanai, kā arī maksājumu segšanai.”

Grozījums

svītrots

Pamatojums

Grozījumu priekšlikumā paredzēts grozīt gan Regulu (EK) Nr. 1905/2006, gan Regulu (EK) Nr. 1889/2006, kas ir divu dažādu Eiropas Parlamenta komiteju kompetencē. Tādēļ pieprasīja šo priekšlikumu sadalīt divās atsevišķās regulās, lai katra no tām attiektos uz savu finanšu instrumentu. Tāpēc atsauces uz Regulu (EK) Nr. 1905/2006 tika svītrotas.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. pants – -1 punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1889/2006

23.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Regulā (EK) Nr. 1889/2006 iekļauj šādu apsvērumu:

"(23a) Komisijai jābūt pilnvarotai pieņemt deleģētus aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz stratēģiskiem dokumentiem, jo šie stratēģiskie dokumenti papildina Regulu (EK) Nr. 1889/2006 un ir vispārēji piemērojami. Īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, pienācīgi apspriestos, tostarp ekspertu līmenī."

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. pants – -1.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1889/2006

5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Regulas (EK) Nr. 1889/2006 5. panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"3. Stratēģisko dokumentu un jebkādu to labojumu, kā arī papildinājumu pieņemšana notiek saskaņā ar 17.a pantā noteikto procedūru."

Pamatojums

In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As

stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. pants – 1.a punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1889/2006

17.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Regulā (EK) Nr. 1889/2006 iekļauj šādu pantu:

„17.a pants

Deleģēšana

1. Pilnvaras pieņemt 5. panta 3. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz šīs regulas piemērošanas laiku.

2. Tiklīdz Komisija pieņem deleģēto aktu, tā par to vienlaikus paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

3. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot 17.b un 17.c pantā izklāstītos nosacījumus.”

Pamatojums

In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. pants – 1.b punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1889/2006

17.b pants (jauns)

Text proposed by the Commission

Amendment

Regulā (EK) Nr. 1889/2006 iekļauj šādu pantu:

„17.b pants

Deleģējuma atsaukšana

1. Eiropas Parlaments vai Padome var jebkurā laikā atsaukt 5. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu.

2. Iestāde, kura ir sākusī iekšēju procedūru, lai pieņemtu lēmumu par pilnvaru deleģēšanas atsaukšanu, pirms galīgā lēmuma pieņemšanas par to laikus informē otro iestādi un Komisiju, norādot, kuras deleģētās pilnvaras varētu tikt atsauktas, un minot iespējamās atsaukšanas iemeslus.

3. Ar atsaukšanas lēmumu tiek izbeigta minētajā lēmumā norādītā pilnvaru deleģēšana. Lēmums stājas spēkā nekavējoties vai tajā norādītajā vēlākajā datumā. Tas neskar jau spēkā esošo deleģēto aktu derīgumu. Lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.”

Pamatojums

In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums – grozījumu akts

2. pants – 1.c punkts (jauns)

Regula (EK) Nr. 1889/2006

17.c pants (jauns)

Text proposed by the Commission

Amendment

Regulā (EK) Nr. 1889/2006 iekļauj šādu pantu:

„17.c pants

Iebildumi pret deleģētajiem aktiem

1. Eiropas Parlaments vai Padome var iebilst pret deleģēto aktu divu mēnešu laikā no tā paziņošanas dienas.

Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo termiņu pagarina par diviem mēnešiem.

2. Ja pēc minētā termiņa nedz Eiropas Parlaments, nedz Padome nav izteikusi iebildumus pret deleģēto aktu, to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un tas stājas spēkā šajā izdevumā minētajā datumā.

Deleģēto aktu var publicēt Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī un tas var stāties spēkā pirms minētā termiņa beigām, ja gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējusi Komisiju par savu nodomu necelt iebildumus.

3. Ja Eiropas Parlaments vai Padome iebilst pret pieņemto deleģēto aktu, tas nestājas spēkā. Iestāde, kas iebilst pret deleģēto aktu, norāda savu iebildumu iemeslus.”

Pamatojums

In the original report, the rapporteurs proposed to introduce the regulatory procedure with scrutiny (RPS) for the adoption of Strategy Papers under the EIDHR. As RPS no longer exists under the Lisbon Treaty, these amendments are withdrawn. In accordance with the mandate given by the Committee on Foreign Affairs on 3 December 2009, as well as on 28 April 2010, the rapporteurs now present new amendments introducing the procedure for delegated acts. As stipulated under Article 290 of the Lisbon Treaty on the power of delegation, these new

amendments set out the objectives, content, scope and duration of the delegation of power, as well as the conditions to which the delegation is subject.